23
09
2023

FEST PROGRAMM

Bättwil feiert s'Bäramsle

EINWEIHUNGSFEST GEMEINDEZENTRUM BÄTTWIL

HAKAMA
IN CASE IT MATTERS

Blechbearbeitung für höchste Ansprüche

Hakama AG
Hauptstrasse 50
4112 Bättwil
Tel. +41 61 735 45 45
info@hakama.ch
www.hakama.ch

Editorial

Liebe Bättwilerinnen, liebe Bättwiler, liebe Interessierte

Was für eine Freude! Bättwil hat mit dem Abschluss der Sanierungsarbeiten moderne und zeitgemässe Räumlichkeiten für alle Nutzer erhalten: Die Gemeindeverwaltung mit dem Schalter und Besprechungszimmer, die Sitzungszimmer für Gemeinderat und Kommissionen, der Kindergarten, die Spielgruppe und die Musikschule. Neu dazugekommen ist der grosse Saal für bis zu 80 Personen, mit einem Foyer, einer Küche und WC-Anlagen, der ab nächstem Jahr zur Vermietung offen stehen wird.

Ein erneuertes Gemeindezentrum als Treffpunkt für alle, sowohl im Innen- wie im Aussenbereich, welcher ebenfalls neu gestaltet und aufgewertet wurde. Da es dort in Zukunft richtig emsig zu und her gehen wird, haben wir uns für den Namen «Bäramsle» entschieden. «Bäramsle» bedeutet Ameisen und ist ein Begriff, der seit langem mit Bättwil verbunden ist.

Ein besonderes Anliegen war es uns, dass Bättwil wieder einen gemeindeeigenen Saal besitzt, in dem die Gemeindeversammlung und kulturelle Angebote stattfinden können. Die Umbauphase war sehr arbeitsintensiv, brachte manche Überraschung und benötigte viel Flexibilität. Dank der jederzeit äusserst konstruktiven Zusammenarbeit in der Arbeitsgruppe und mit dem Architektenteam konnte der ambitionierte Zeitplan bis auf kleine Verzögerungen eingehalten werden.

BSK
BAUMANN+SCHAUFELBERGER

Ihr Elektriker für alle Fälle

BSK Baumann+Schaufelberger Kaiseraugst AG
061 421 41 21 | binningen@bsk-ag.ch | **www.bsk-ag.ch**
Standorte in der Region Basel und im Fricktal

- **Kundenservice**
- **Kommunikation**
- **Automation**
- **Neu- / Umbauten**
- **E-Mobility**

Editorial

Am Samstag, 23. September 2023 möchten wir die sanierten Gebäude der Bättwiler Bevölkerung und allen interessierten Personen vorstellen. Die offizielle Eröffnung startet um 16 Uhr mit dem Apéro. Danach hat das OK ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, welches in diesem Heft ausführlich vorgestellt wird. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher und auf ein rauschendes Fest.

Abschliessend möchten wir uns bei allen beteiligten Personen bedanken, die dieses grosse Projekt unterstützt und mitgetragen haben: Die Arbeitsgruppe, das Architektenteam, die Angestellten der Gemeindeverwaltung und des Werkhofs, allen am Umbau beteiligten Unternehmen, dem Kindergarten, der Spielgruppe, der Musikschule, den Anwohnerinnen und Anwohnern, und allen Bättwiler Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, die das Projekt an der Gemeindeversammlung im Juni 2022 einstimmig genehmigt hatten. Herzlichen Dank!

Ebenfalls ein grosses Dankeschön dem gesamten OK des Festes, welches in relativ kurzer Zeit ein schönes Fest auf die Beine gestellt hat. Die Zusammenarbeit war eine Freude, nun wissen wir wie's geht und werden hoffentlich wieder häufiger ein Fest in Bättwil organisieren können.

Im Namen des gesamten Gemeinderates

Claudia Carruzzo
Gemeindepräsidentin

Nicole Schwalbach
Vizepräsidentin

Bernasconi.ch

Boden Decke Wände

Ihr Fachberater für mit unv**ERZER**rtem Blick.

ERZER AG

Weisskirchweg 7
4108 Witterswil

061 721 10 64
info@erzerag.ch

Badsanierung - Enthärtungsanlage - Küchensanierung - Heizung - Reparaturen - Sanitär
Absturzsicherung - Blitzschutz - Flachdach – Fassadenbleche - Fensterbänke - Spenglerei

Historie Bahnweg 10

Das ehemalige Schulhaus am Bahnweg 10 ist das letzte historische Gebäude in Bättwil, das sich in Gemeinde-besitz befindet.

Sein Bau geht auf die Mitte des 19. Jahrhunderts zurück. Bis ins späte 18. Jahrhundert schickte Bättwil seine Schülerinnen und Schüler nach Witterswil in die dortige Schule, bevor die Gemeinde beschloss, eine eigene Schule zu gründen. Bis zur Errichtung eines eigenen Schulhauses vergingen jedoch noch einige Jahrzehnte und die Schülerinnen und Schüler wurden in einem angemieteten Zimmer unterrichtet, zuletzt im «Möschlihaus» an der Hauptstrasse.
Ende der 1830er Jahre entschied man sich schliesslich für den Bau eines Schulhauses. Die Finanzierung wurde mittels Erhebung einer Grundstücksteuer und dem Verkauf von Holz sichergestellt.
Als Standort der neuen Schule «wählte man ein Grundstück des Josef Doppler, Krämer, im obern Garten, mit dem die Gemeinde den Trottenplatz tauschte». (Aus: Ernst Baumann, Vom Solothurnischen Leimental, Basel 1980)

Im Parterre des fertiggestellten Schulgebäudes befand sich auf der Ostseite der Schulraum, in dem zeitweise bis zu sechs Generationen gleichzeitig unterrichtet wurden – neu befindet sich dort die Gemeindeverwaltung.

Historie Bahnweg 10

Im westlichen Teil war das Feuerwehrmagazin untergebracht, in dem neu das Archiv und ein Flexbüro eingerichtet sind.
Rainer Flück, der Enkel des Lehrers Flück, der im frühen 20. Jahrhundert in Bättwil unterrichtete, hat eine besondere Erinnerung an diesen Teil des Schulhauses: Er berichtet, dass neben dem Feuerwehrmagazin eine kleine Kammer existierte, die zwischenzeitlich als Ausnüchterungszelle gedient habe. Den Kindern sei als erziehende Massnahme gedroht worden, bei Ungehorsam ebenfalls in die Kammer gesteckt zu werden!

Im Obergeschoss am Bahnweg 10 befanden sich ursprünglich die Lehrerwohnung, heute Gemeinderats- und Kommissionszimmer, sowie ein grösserer Raum, in dem die Gemeinderatssitzungen abgehalten wurden. Zudem diente der obere grosse Raum auch als Gemeindesaal für Gemeindeversammlungen. Neu befinden sich hier das Foyer zum Saal, die Küche und ein Pausen- bzw. Multifunktionsraum.
Somit erfüllte die Schule neben ihrer Funktion als Lehranstalt schon immer auch die Aufgabe eines Gemeindezentrums.

Historie Bahnweg 10

Der geräumige Dachstock, lediglich auf der Ostseite mit einem Zimmer genutzt – vielleicht ursprünglich als Bestandteil der Lehrerwohnung –, der sonst im nicht isolierten Rohzustand belassen war, ist zu einem grosszügigen Saal ausgebaut worden und wird zukünftig die Gemeindeversammlungen, kulturelle Anlässe und Feste beherbergen.

Mit der Realisierung des Umbaus hat das Alte Schulhaus zu seiner ursprünglichen Aufgabe als Zentrale kommunalpolitischer Angelegenheiten, die es über einen langen Zeitraum im Dienst der Gemeinde innehatte, zurückgefunden. Als Orientierungspunkt für Gemeinde und Bevölkerung wirkt es identitätsstiftend, und nicht zuletzt aufgrund der Tatsache, dass es das letzte historische Gebäude im Besitz der Gemeinde ist, verdient das alte Schulhaus unsere besondere Aufmerksamkeit und Wertschätzung auch für die Zukunft.

marzetti
GEBÄUDETECHNIK GmbH

Gebäudetechnik mit Qualität!

Heizung - Lüftung - Klima - Kälte
Beratung - Planung - Projektleitung - Optimierung

www.marzetti-gt.ch / 061 761 15 51

KOHLER

UNSER
ELEMENT
IST HOLZ

Kohler Holzbau AG
Lehengartenstr. 247
061 791 96 00
4234 Zullwil
kohlerag.ch

Historie Rebenstrasse 31

Das Gebäude an der Rebenstrasse 31 wurde im Jahr 1992 erbaut. Die Schule war zu klein geworden, ausserdem wurden ein Ort für den Werkhof und ein grösseres Feuerwehrmagazin benötigt. Aber schon wenige Jahre später reichten die drei neuen Schulräume wiederum nicht aus, um dem Bevölkerungswachstum dieser Jahre Rechnung zu tragen. In der Folge wurde die Primarschule mit derjenigen von Witterswil zusammengelegt und mit dem Bättwiler Anbau Anfang 2000 besuchten die Bättwiler Schülerinnen und Schüler die Primarschule in Witterswil, was bis heute so ist. Der Kindergarten blieb hingegen mit einer Klasse in Bättwil im Gebäude am Bahnweg 10.

Bis ins Jahr 2008 wurden die Räume unterschiedlich genutzt. Mit dem Verkauf des Krone-Gebäudes an der Hauptstrasse, in dem bis dahin die Gemeindeverwaltung untergebracht war, wurden die Räumlichkeiten an der Rebenstrasse 31 umgestaltet und die Gemeinde-verwaltung zog ein.

Nach der aktuellen Sanierung ist die Rebenstrasse 31 mit dem Einzug von Kindergarten, Spielgruppe und der Musikschule wieder zu ihrer ursprünglichen Nutzung zurückgekehrt.

kolb AG
ETTINGEN

Ihr Ansprechpartner für alles, was Strom braucht!

Wir wünschen viel Vergnügen.

Hauptstrasse 50-52
4107 Ettingen
Tel. 061 726 80 80
www.kolb.swiss

Sicherheitstechnik
Gschwind AG

SCHLIESS- + TÜRTECHNIK

EINBRUCH-SCHUTZ

NOT- + NEU-VERGLASUNGEN

24-STUNDEN-PIKETT

Tel.: 061 721 38 38 / 061 301 05 05

sicherheit@gschwind-ag.ch

www.gschwind-ag.ch

Einweihung

Samstag, 23. September 2023
16 Uhr bis 1 Uhr morgens

Gemeindezentrum «Bäramsle»
Bahnweg 10 in Bättwil

Anreise idealerweise zu Fuss oder mit dem ÖV (Tramhaltestelle 50m entfernt). Parkplätze vor Ort sind keine vorhanden. Parkmöglichkeiten beim OZL Bättwil (Hauptstrasse 74), Shuttleservice durch den Feuerwehrverein Witterswil.

Restaurant Pizzeria Landhuus

Bahnweg 1, 4108 Witterswil,
Tel. 061 721 40 30

www.landhuus-witterswil.ch

info@landhuus-witterswil.ch

Im Landhuus werden Ihnen italienische Spezialitäten und gutbürgerliche Gerichte aus der schweizerischen Küche serviert. Sehr zu empfehlen sind **Cordon Bleu, Fleisch auf dem heissen Stein und diverse Pizzen.**
Mi – Fr abwechslungsreiche Mittagsmenüs.

Wandergruppen sind sehr willkommen.

Eine grosse Terrasse mit 40 Plätzen, ein separater Saal mit 50 Plätzen für Bankette und eine Stube mit 35 Plätzen laden zum Verweilen ein.

Es gibt genügend Parkplätze neben dem Haus.

Das aufgestellte und freundliche Landhuus-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:
Mi – Sa 10:00 bis 14:00 – 17:00 bis 23:00
So 10:00 bis 22:00
Montag und Dienstag
Ruhetag

Programm

16 Uhr	Offizieller Eröffnungsapéro für alle mit Auftritten des Kindergartens und dem Alphorntrio
17 Uhr	Besichtigungsmöglichkeit der neuen Räumlichkeiten (bis 19 Uhr)
17 Uhr	Kinderprogramm im Kindergarten (bis 19 Uhr)
17 Uhr	Eröffnung der Essstände
	Auftritte Sunshine Steel
19 Uhr	Trailer der Theatergruppe Jou Jetzä «Mord an Nordmann»
20 Uhr	Eröffnung der Bar Festbetrieb Disco im Gemeindesaal

Coiffure

My way

Carol Hasenböhler
Nathalie Hizem

Hauptstrasse 86
4112 Bättwil
Telefon 061 731 46 31

Wohlfühl-Oase
Margreth Gasser

Kirchgasse 1, 4112 Bättwil
Telefon 078 890 06 11

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Rücken-Nacken-Massage
Dorn-Breuss-Massage
Fussreflexzonen-Massage
Hawaianische Lomi-Lomi-Massage

Apéro

Einladung der Gemeinde Bättwil zum offiziellen Eröffnungsapéro und Taufe des Gemeindezentrums «Bäramsle» um 16 Uhr

- Kurze Ansprachen der Projektleitungen
- Auftritt Kindergarten
- Auftritt Alphorntrio
- Offerierter Apéro zum Anstossen für alle mit Festbier und weiteren Getränken und Gebäcken von Isi's Backstübli

baloise
Ihr kompetenter
Finanz- und
Vermögensberater
Dominique Carruzzo
Agentur Reinach
Hauptstrasse 54, 4153 Reinach
Telefon +41 58 285 51 17
Mobile +41 76 235 05 53
dominique1.carruzzo@baloise.ch

Wine & Drinks
Kaufmann
since 1968
Weine für Geniesser
Conte
Giangirolamo
2015
www.kwd.ch
Kaufmann Wine & Drinks, 4112 Bättwil - Die Adresse für Wein- und Spirituosen

Besichtigung

Von 17 – 19 Uhr können alle sanierten Räumlichkeiten besichtigt werden. Die Rundgänge finden individuell statt. Der Gemeinderat und die Angestellten der Verwaltung stehen für Fragen zur Verfügung.

Bahnweg 10
Gemeindeverwaltung mit Büros, Schalter und Besprechungsraum, Sitzungszimmer des Gemeinderates und der Kommissionen, Aufenthaltsraum mit Gastro-Küche für den Saal, neuer Gemeindesaal für bis zu 80 Personen

Rebenstrasse 31
Kindergarten mit Gruppenraum, Spielgruppenraum, Multifunktionsraum mit Küche, WC-Anlagen für den Kindergarten und die Saalbenutzung

- Einlass von 17 – 19 Uhr
- Individuelle Rundgänge
- Aus Sicherheitsgründen ist die Gesamtzahl der Besucherinnen und Besucher im Gebäude beschränkt und es kann zu Wartezeiten kommen.

Schoenenberger
Treuhand für KMU

Burgunderstrasse 7a | 4108 Witterswil | M 079 448 12 36 | info@psconsulting.ch | www.psconsulting.ch

BARTH
Offsetdruck AG
barth-druck.ch
DIGITAL printing

barth-druck.ch

Grafik, Design, Druck.

061 272 60 70

Denise & Adrian Barth, Witterswil

Gastrostände

- Festzelt der Gemeinde
  mit Grill und Getränken
- FiDi-Burger
  mit Burgern (Fleisch, Vegi) und Pommes
- Patrick's Flammkuchenstand
  mit Flammkuchen (Speck, Vegi),
  Knoblauchbrot, Schnitzelbrot
- Stand der Jasol
  mit Hot Dogs, Pommes, Popcorn
- Kuchenstand des Frauenturnvereins
  Witterswil / Bättwil
- Glacéstand mit Glacé Gabriella
- Bar der Verwaltung und des Gemeinderates
  mit diversen alkoholischen Getränken

SCHREINEREI

RAPPO - MONTAGEN

GmbH

Bättwilerstrasse 13
4108 Witterswil
Tel. : 061 723 07 57
rappomont@bluewin.ch

Unterhaltung

- Besichtigung der sanierten Räumlichkeiten am Bahnweg 10 und an der Rebenstrasse 31
- Festbetrieb mit verschiedenen Essständen
- Kinderprogramm mit Basteln und Schminken
- Auftritt Sunshine Steel
- Auftritt Kindergarten
- Auftritt Alphorntrio
- Auftritt Theatergruppe JouJetzä
- Disco der Jasol
- Boulebahn

GARAGE-CARROSSERIE

PICCINATO

BÄTTWIL

off. Hyundai-Vertretung, Carrosserie-
Spritzwerk, Reparaturen aller Marken,
Verkauf Neu- und Occasionswagen,
SB-Autowaschanlage, ecostop-Tankstelle

HYUNDAI

Hauptstrasse 46, 4112 Bättwil
Telefon 061 731 12 38, Fax 061 731 18 73
info@garage-piccinato.ch

OK

Das Organisationskomitee hat in vier verschiedenen Ressorts unter der Leitung der Jugend-, Sport- und Kulturkommission gearbeitet. Die Ressorts waren aufgeteilt in Gastro, Unterhaltung, Kommunikation/Werbung/Sponsoring und Infrastruktur/Sicherheit.

Mitgemacht haben Lukas Gschwind, Mirjam Etter, Patricia Jaggi, Nicole Moser, Dana Lotrovsky, Diana Rinderle, Yvonne Wasmuth, Peter Riesterer, Roland Mathys, Nicole Schwalbach, Claudia Carruzzo.

Sponsoren

Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren, welche dieses Einweihungsfest unterstützt haben:

Gärtnerei Allemann
Baloise Versicherung AG
Barth Offsetdruck AG
Bernasconi
Coiffure My way
Erzer AG
Anton & Simone Frieden
Andrea Glaser, B&B Bättwil
Auto Simon
Hakama AG
Kaufmann Wine & Drinks AG
Kohler Holzbau AG
Kolb AG
Restaurant Kronenhof
Garage Piccinato
Der Party-Koch
Raiffeisenbank Leimental
Rupp Getränke AG
Schönenberger Treuhand
Metzgerei Schaad
TC Landskron
Tschudin AG
BSK Baumann & Schaufelberger AG
Marzetti Gebäudetechnik GmbH
Restaurant Pizzeria Landhuus
Schreinerei Rappo Montagen GmbH
Sicherheitstechnik Gschwind AG
Wohlfühloase Margreth Gasser

Was besonders Laune macht:

Spielen Sie "Wintertennis auf Sand"

Ab 9.10.2023 wird beim TC Landskron der Winterspielbetrieb aufgenommen und dauert bis zum 14.4.2024.

Gute Plätze bei angenehmen Temperaturen und günstigen Preisen. Was will man noch mehr!

Interessiert? Für Informationen und Reservierungen wenden Sie sich bitte an: Bruno Bartl

Rufen Sie an unter Tel. +41 79 257 57 57 oder schreiben Sie bitte eine e-Mail an: vize@tclandskron.ch

Oder besuchen Sie uns auf: https://www.tclandskron.ch

wenn Sie sich für eine Mitgliedschaft in unserem Tennisclub interessieren

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank
Leimental
Wir wünschen ein unvergessliches Einweihungsfest für das neue Gemeindezentrum «Bäramsle»!
raiffeisen.ch/leimental